

32006R0305

22.2.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 51/1

**REGULAMENTUL (CE) NR. 305/2006 AL CONSILIULUI
din 21 februarie 2006**

**de impunere a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane suspectate de implicare
în asasinarea fostului prim-ministru libanez Rafiq Hariri**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 60, 301 și 308,

având în vedere Poziția comună 2005/888/PESC a Consiliului din 12 decembrie 2005 privind adoptarea unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane suspectate de implicare în asasinarea fostului prim-ministru libanez Rafiq Hariri ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) La 31 octombrie 2005, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 1636 (2005) prin care ia act de raportul comisiei internaționale de anchetă a Organizației Națiunilor Unite privind atacul terorist cu bombă din Beirut, Liban, din 14 februarie 2005 în care și-au pierdut viața 23 de persoane, inclusiv fostul prim-ministru libanez Rafiq Hariri, și în care au fost rănite zeci de persoane.
- (2) Consiliul de Securitate a luat act cu extremă îngrijorare de concluzia comisiei internaționale de anchetă, conform căroră există dovezi convergente care indică implicarea unor oficiali libanezi și sirieni în acest act terorist și, acționând în temeiul capitolului VII din Carta Organizației Națiunilor Unite, a hotărât, ca măsură de a ajuta la ancheta privind această crimă fără a aduce atingere hotărârii judecătorești finale cu privire la vinovăția sau nevinovăția oricărei persoane, să impună măsuri împotriva tuturor persoanelor suspectate de implicare în planificarea, finanțarea, organizarea sau săvârșirea acestui act terorist.
- (3) Poziția comună 2005/888/PESC prevede punerea în aplicare a măsurilor dispuse de RCONU 1636 (2005) și, în special, înghețarea fondurilor și a resurselor economice

ale persoanelor înregistrate de către comitetul Consiliului de Securitate instituit în conformitate cu alineatul (3) litera (b) din RCONU 1636 (2005) ca fiind suspectate de implicare în planificarea, finanțarea, organizarea sau comiterea asasinării fostului prim-ministru libanez Rafiq Hariri și a altor persoane la 14 februarie 2005.

- (4) Aceste măsuri intră în domeniul de aplicare a tratatului și, prin urmare, în special în scopul de a asigura aplicarea lor uniformă de către agenții economici din toate statele membre, este necesară legislație comunitară pentru a le aplica în ceea ce privește Comunitatea.
- (5) Din motive de urgență, Comisia trebuie să fie abilitată să modifice anexele la prezentul regulament în baza notificării sau informațiilor date de către Comitetul pentru sancțiuni și statele membre în cauză, după caz.
- (6) Statele membre stabilesc sancțiunile aplicabile în cazul în care se încalcă dispozițiile prezentului regulament. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie proporționale, eficiente și disuasive.
- (7) În scopul de a garanta eficiența măsurilor prevăzute de prezentul regulament, acesta trebuie să intre în vigoare la data publicării,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „Comitetul pentru sancțiuni” reprezintă comitetul Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite care a fost instituit în conformitate cu alineatul (3) litera (b) din RCONU 1636 (2005);
2. „fonduri” înseamnă active financiare și beneficii de orice tip, incluzând, dar nefiind limitate la:
 - (a) numerar, cecuri, creanțe în numerar, trate, ordine de plată și alte instrumente de plată;

⁽¹⁾ JO L 327, 14.12.2005, p. 26.

⁽²⁾ Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

- (b) depozite la instituții financiare sau alte entități, solduri de cont, debite și titluri de credit;
- (c) titluri de valoare și titluri de creanță, inclusiv acțiuni și certificate reprezentând titluri de valori mobiliare, obligațiuni, bilete la ordin, warrante, acte constitutive de gaj și contracte pe instrumente derivate, tranzacționate în mod public și privat;
- (d) dobânzi, dividende sau alte venituri din ori valori acumulate sau generate de active;
- (e) credite, drepturi la compensare, garanții, garanții de bună execuție sau alte angajamente financiare;
- (f) scrisori de credit, conosamente, contracte de vânzare;
- (g) documente care atestă o participare la fonduri sau resurse financiare;
3. „înghețarea fondurilor” reprezintă împiedicarea oricăror mișcări, transferuri, modificări, utilizări, accesări sau manipulări de fonduri, în orice mod care ar duce la orice modificare a volumului, valorii, localizării, proprietății, posesiei, caracterului, destinației acestora sau la orice altă modificare care ar permite utilizarea acestor fonduri, inclusiv gestiunea de portofolii;
4. „resurse economice” reprezintă active de orice fel, corporale sau necorporale, mobiliare sau imobiliare, care nu reprezintă fonduri, dar care pot fi utilizate pentru a obține fonduri, bunuri sau servicii;
5. „înghețarea resurselor economice” reprezintă împiedicarea utilizării resurselor economice pentru a obține fonduri, bunuri sau servicii în orice mod, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, prin vânzarea, închirierea sau ipotecarea lor;
6. „teritoriul Comunității” reprezintă teritoriile statelor membre pentru care se aplică tratatul, în condițiile stabilite de tratat.

Articolul 2

- (1) Se îngheață toate fondurile și resursele economice care aparțin, se află în proprietatea ori posesia sau sunt controlate de persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele enumerate în anexa I.
- (2) Nici un fel de fonduri sau resurse economice nu se pun, direct sau indirect, la dispoziția sau în beneficiul persoanelor fizice sau juridice, entităților sau organismelor enumerate în anexa I.
- (3) Se interzice participarea, cu bună știință și intenție, la activități al căror obiect sau efect este, direct sau indirect, sustragerea de la măsurile menționate la alineatele (1) și (2).

Articolul 3

(1) Prin derogare de la articolul 2, autoritățile competente ale statelor membre, astfel cum sunt enumerate în anexa II, pot autoriza, în condițiile considerate necesare, eliberarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, după ce s-a stabilit în prealabil că fondurile sau resursele economice în cauză sunt:

- (a) necesare pentru cheltuieli de bază, inclusiv plăți pentru produse alimentare, chirie sau ipotecă, medicamente și tratament medical, impozite, prime de asigurare și cheltuieli pentru utilități publice;
- (b) destinate exclusiv pentru plata unor onorarii profesionale rezonabile și rambursarea cheltuielilor suportate asociate furnizării de servicii juridice;
- (c) destinate exclusiv pentru plata achitării tarifelor sau comisioanelor aferente deținerii sau menținerii curente a fondurilor sau resurselor economice înghețate,

cu condiția ca statul membru respectiv să notifice această decizie Comitetului pentru sancțiuni, iar comitetul să aprobe această decizie.

(2) Autoritatea competentă relevantă informează autoritățile competente din celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată conform alineatului (1).

(3) Articolul 2 alineatul (2) nu se aplică suplimentării conturilor înghețate cu dobânzi sau alte remunerații la aceste conturi, cu condiția ca dobânzile sau remunerațiile respective să fie înghețate în conformitate cu articolul 2 alineatul (1).

Articolul 4

Articolul 2 alineatul (2) nu împiedică creditarea conturilor înghețate de către instituții financiare care primesc fonduri transferate de către terți în contul uneia dintre persoanele, entitățile sau organismele enumerate, cu condiția ca respectiva creditare a unor astfel de conturi să fie, de asemenea, înghețată în conformitate cu articolul 2 alineatul (1). Instituția financiară informează autoritățile competente cu privire la aceste tranzacții fără întârziere.

Articolul 5

(1) Fără a aduce atingere normelor aplicabile cu privire la rapoartare, confidențialitate și secretul profesional, nici dispozițiilor articolului 284 din tratat, persoanele fizice și juridice, entitățile și organismele:

(a) furnizează imediat orice informații care ar facilita respectarea prezentului regulament, cum ar fi conturi și sume înghețate în conformitate cu articolul 2, autorităților competente ale statelor membre enumerate în anexa II în care își au rezidența sau sediul și transmit astfel de informații Comisiei, direct sau prin respectivele autorități competente;

(b) cooperează cu autoritățile competente enumerate pentru verificarea acestor informații.

(2) Orice informație suplimentară primită direct de către Comisie este pusă la dispoziția autorităților competente ale statului membru în cauză.

(3) Orice informație furnizată sau primită în conformitate cu prezentul articol este utilizată numai în scopul pentru care a fost furnizată sau primită. Se consideră că un astfel de scop include cooperarea cu orice anchetă internațională referitoare la activele sau tranzacțiile financiare ale persoanelor fizice și juridice, organismelor și entităților enumerate în anexa I.

Articolul 6

Înghețarea fondurilor și a resurselor economice sau refuzul de a pune la dispoziție fonduri sau resurse economice, realizate cu bună credință în baza faptului că această acțiune este în conformitate cu prezentul regulament nu dă naștere la nici un fel de răspundere din partea persoanei fizice sau juridice, entității sau organismului care o pune în aplicare ori a directorilor sau angajaților acestora, cu excepția cazului în care se dovedește că fondurile și resursele economice au fost înghețate ca urmare a neglijenței.

Articolul 7

Comisia și statele membre se informează reciproc și imediat cu privire la măsurile luate în temeiul prezentului regulament și își furnizează orice alte informații relevante care se află la dispoziția lor în legătură cu prezentul regulament, în special informații cu privire la problemele legate de încălcarea și aplicarea acestuia și la hotărârile pronunțate de instanțele naționale.

Articolul 8

(1) Comisia este împuternicită:

(a) să modifice anexa I pe baza deciziilor luate de către Comitetul pentru sancțiuni și

(b) să modifice anexa II pe baza informațiilor furnizate de statele membre.

(2) Fără a aduce atingere drepturilor și obligațiilor statelor membre conform Cartei Organizației Națiunilor Unite, Comisia menține toate legăturile necesare cu Comitetul pentru sancțiuni în scopul aplicării eficiente a prezentului regulament.

Articolul 9

Statele membre stabilesc normele cu privire la sancțiunile care se impun în cazul în care se încalcă dispozițiile prezentului regulament și iau toate măsurile necesare pentru a asigura punerea lor în aplicare. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficiente, proporționate și disuasive.

Statele membre notifică fără întârziere Comisiei aceste norme după intrarea în vigoare a prezentului regulament și îi notifică orice modificare ulterioară adusă acestora.

Articolul 10

Prezentul regulament se aplică:

- (a) pe teritoriul Comunității, inclusiv în spațiul aerian comunitar;
- (b) la bordul oricărei aeronave aeriene sau oricărei nave aflate sub jurisdicția unui stat membru;
- (c) oricărei persoane de pe teritoriul sau din afara teritoriului Comunității care este cetățean al unui stat membru;
- (d) oricăror persoane juridice, entități sau organisme care sunt înregistrate sau înființate în conformitate cu legislația unui stat membru;
- (e) oricăror persoane juridice, entități sau organisme care își desfășoară activitatea economică, total sau parțial, în cadrul Comunității.

Articolul 11

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 februarie 2006.

Pentru Consiliu

Președintele

K. GASTINGER

ANEXA I

Lista persoanelor fizice și juridice, a entităților și a organismelor menționate la articolul 2

[Anexa va fi completată după ce persoanele și entitățile au fost înregistrate de către comitetul instituit în conformitate cu alineatul (3) litera (b) din Rezoluția 1636 (2005) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite]

ANEXA II

Lista autorităților competente menționate la articolele 3, 4 și 5

BELGIA

Federale Overheidsdienst Financiën Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances
Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

REPUBLICA CEHĂ

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: +420 2 5704 4501
Fax: +420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: +420 2 2418 2987
Fax: +420 2 2418 4080

DANEMARCA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København K
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

GERMANIA

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 3800
Fax: (49) 69 709097 3800

Cu privire la resursele economice

— *pentru notificări în conformitate cu articolul 5:*

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V B 2
Scharnhorststr. 34—37
D-10115 Berlin
Tel.: 01888-615-9
Fax: 01888-615-5358
Email: BUERO-VB2@bmwi.bund.de

— *pentru excepții în conformitate cu articolul 3:*

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 6196 908-0
Fax: (49) 6196 908-800

ESTONIA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: + 372 6680 500
Faks: + 372 6680 501

GRECIA

A. *Înghețarea fondurilor*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
10 563 Athens — Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. *Δέσμευση κεφαλαίων*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5
10 563 Αθήνα
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. *Restricții la import și export*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address: Kornarou Str. 1
10 563 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1
Τ.Κ. 10 563 Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

SPANIA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de
Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 39 83

FRANȚA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle
139, rue de Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
37, Quai d'Orsay
75007 Paris
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

IRLANDA

United Nations Section
Department of Foreign Affairs
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Fax: + 353 1 679 8882

ITALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.M.M. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 2296
Fax: (39) 06 3691 3567

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel.: (39) 06 4761 3942
Fax: (39) 06 4761 3032

CIPRU

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: + 357 22 86 71 00
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: + 357 22 71 41 00
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: + 357 22 60 11 06
Fax: + 357 22 60 27 41/47

LETONIA

Latvijas Republikas Prokuratūra
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6
Rīga, LV-1801
Tel.: (371) 70144431
Fax: (371) 7044804

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga, LV-1395
Tel.: (371) 7016201
Fax: (371) 7828121

LITUANIA

Saugumo politikos departamentas
Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Lithuania
Tel. +370 5 236 25 16
Fax. +370 5 231 30 90

LUXEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration
Direction des Relations économiques internationales
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2346
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2712
Fax: (352) 47 52 41

UNGARIA

Hungarian National Police Headquarters
Teve u. 4-6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4-6.
Magyarország
Tel./fax: +36-1-443-5554

Ministry of Finance
József nádor tér. 2-4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1139 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér. 2-4.
Magyarország
Postafiók: 1139 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20

ȚĂRILE DE JOS

De Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE
Den Haag
Tel.: (31-70) 342 89 97
Fax: (31-70) 342 79 84

AUSTRIA

A. Închetearea fondurilor

Österreichische Nationalbank
(Austrian National Bank)
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+ 43-1) 404 20-0
Fax (+ 43-1) 404 20-7399

B. Restricții la import și export și toate celelalte restricții

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
(Federal Ministry of Economics and Labour)
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (+ 43-1) 711 00-0
Fax (+ 43-1) 711 00-8386

POLONIA

Ministerstwo Finansów
Generalny Inspektor Informacji Finansowej (GIIF)
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warszawa
Poland
Tel. (+48 22) 694 59 70
Faks (+48 22) 694 54 50

PORTUGALIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 67 02
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
Internacionais
Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 3390/8
Fax: (351) 21 882 3399

SLOVENIA

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 478 2000
Faks: 00386 1 478 2341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 478 3311
Faks: 00386 1 433 1031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 471 2211
Faks: 00386 1 431 8164

SLOVACIA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel.: 00421 2 5958 1111
Fax: 00421 2 5249 3048

FINLANDA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel (358-9) 16 00 5
Fax (358-9) 16 05 57 07

SUEDIA

Articolul 3:

Försäkringskassan
SV-103 51 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 786 90 00
Fax +46 (0) 8 411 27 89

Articolele 4 și 5:

Finansinspektionen
Box 6750
SV-113 85 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 787 80 00
Fax +46 (0) 8 24 13 35

REGATUL UNIT

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7270 4901
Fax + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7601 4768
Fax + 44 (0) 20 7601 4309

COMUNITATEA EUROPEANĂ

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate Common Foreign and Security Policy (CFSP) and European Security and Defence Policy (ESDP): Commission Coordination and Contribution
Legal and institutional matters, CFSP Joint Actions, Sanctions, Kimberley Process
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 55 85/299 11 76
Fax (32-2) 296 75 63
E-mail: relex-sanctions@cec.eu.int
